

Die Mitglieder des Stiftungsrates:
Les membres du conseil de fondation:

Prof. Dr. med. Johannes M. Baumann, Präsident
Dr. med. Loretta Hasler
Dr. med. Niklaus Naef
Dr. med. Bernard Neuhaus
Dr. iur. Jürg van Wijnkoop



**Helfen Sie uns helfen – wo Hilfe
dringend nötig ist.**

Aidez là où c'est nécessaire.

Stiftung der Klinik Linde für kranke Menschen
Fondation de la Clinique des Tilleuls pour les personnes malades

Administration | Administration:
Blumenrain 105 Crêt des Fleurs | 2503 Biel-Bienne | Telefon 032 366 41 11
Fax 032 366 42 74 | eMail fondation@kliniklinde.ch

Crédit Suisse Biel Kto. 0112-470649-41



STIFTUNG DER KLINIK LINDE
FÜR KRANKE MENSCHEN
FONDATION DE LA CLINIQUE DES TILLEULS
POUR LES PERSONNES MALADES

Selbst ein gut ausgebautes Gesundheitswesen und die sozialen Einrichtungen in unserem Land können nicht verhindern, dass immer wieder Menschen durch Krankheit oder Unfall in grosse Not geraten. Gemeinnützige Institutionen im Gesundheits- und Pflegebereich müssen aus Geldmangel oft auf dringend nötige Hilfeleistungen verzichten.

Deshalb hat die Klinik Linde eine Stiftung ins Leben gerufen, die in solchen Fällen ganz gezielt und unbürokratisch Hilfe leisten will. Sie steht kranken und gebrechlichen Menschen oder ihren Angehörigen sowie Institutionen aus der Region mit in der Regel einmaligen finanziellen Leistungen bei.

Damit unsere Stiftung ihre humanitäre Aufgabe langfristig wahrnehmen kann, ist sie auch auf grossherzige Zuwendungen von Dritten angewiesen. Wenn Sie uns dabei mit einer einmaligen Spende, mit einem regelmässigen Gönnerbeitrag oder mit einem Legat unterstützen möchten, danken wir Ihnen dafür ganz herzlich.

Im Namen des Stiftungsrates
Prof. Dr. med. Johannes M. Baumann, Präsident



**Ihre Spende wird sinnvoll eingesetzt.
Dafür bürgen wir.**

Ni un système de santé bien conçu, ni les institutions sociales de notre pays ne peuvent empêcher que de nombreuses personnes se retrouvent en situation de grande détresse en cas de maladie ou d'accident. Faute de moyens, des institutions d'utilité publique œuvrant dans le domaine de la santé et des soins doivent fréquemment renoncer à fournir des prestations.

C'est la raison pour laquelle la Clinique des Tilleuls a créé une fondation dont le but est d'apporter un soutien aux personnes concernées en détresse. Cette fondation prête assistance à des personnes malades, impotentes et invalides ou à leurs proches, ainsi qu'à des institutions de la région, en leur octroyant en règle générale des contributions financières uniques.

Afin que notre fondation puisse assumer sa vocation humanitaire à long terme, il est impératif qu'elle puisse compter sur l'appui et la générosité de tiers. Si vous décidez de nous soutenir par un don, une subvention régulière ou un legs, nous vous en remercions d'avance de tout cœur.

Au nom du conseil de fondation
Prof. Dr med. Johannes M. Baumann, président



**Votre don sera utilisé conformément à nos
buts. Nous nous en portons garants.**